

Jesus rebuked  
the wind, and said  
to the sea,  
"Quiet! Be still!"  
The wind ceased  
and there was  
great calm.

MARK 4:39



# St. Mary of Czestochowa Parish

3010 South 48th Ct., Cicero, IL  
60804

Tel. 708-652-0948

[www.stmczicero.com](http://www.stmczicero.com)

Office Hours:

Monday through Thursday -

10:00 AM to 3:00 PM;

Friday - 1:00 PM to 6:00 PM

Fr. Waldemar Latkowski CSsR,  
Pastor

email: [wlatkowski@stmczicero.com](mailto:wlatkowski@stmczicero.com)

Fr. Marian Furca CSsR  
Associate Pastor

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR  
Resident Priest

Rosamar Mallari  
Admin. Assistant

E-mail: [parish@stmczicero.com](mailto:parish@stmczicero.com)

Irene Saldana  
Director CCD

Witold Socha  
Music Director  
Tel. 708-299-8816



## Masses:

### Saturday

8.00 AM (English, every 1st Saturday)

5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

### Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),

12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

### Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday

7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

### Wednesday

8:00 AM (English) 7:30PM (Spanish)

### First Fridays

7:00 PM (Polish)

facebook

You Tube

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



JUNE 20, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Adam Jan Fidel/Adobe Stock

**Mass Intentions for the week**



**Saturday June 19th, St. Romuald Mem. of Blessed Virgin Mary**

12:00 pm

Wedding: Kamil Szarek and Katarzyna Popko

2:00 pm

Wedding: Christopher A. Smith and  
Weronika P. Kaczmarczyk

5:00 pm

For the all the intentions in the pew flowers

For all living and deceased fathers

6:30 pm

For the all the intentions in the pew flowers

For all living and deceased fathers

**Sunday June 20th, 12th Sunday in Ordinary Time**

8:30 am

For the all the intentions in the pew flowers

For all living and deceased fathers

10:30 am

For the all the intentions in the pew flowers

For all living and deceased fathers

12:30 pm

Por todas las intenciones en las flores

Por todos los padres vivos y fallecidos

4:00 pm

Por todas las intenciones en las flores

Por todos los padres vivos y fallecidos

**Monday June 21st, St. Aloysius Gonzaga**

7:30 am

Special Intention

8:15 am

† Joel Arellano Jr by familia

**Tuesday June 22nd, St. Paulinus of Nola Ss.**

John Fisher & Thomas More

7:30 am

Special intention

8:15 am

† Dolores Martinez by familia

**Wednesday June 23rd**

8:00 am

Parishioners

8:30 am

Eucharistic adoration until 7:00 pm

7:00 pm

Circulo de oracion

7:30 pm

Feligreses

**Thursday June 24th, Birth of St. John the Baptist**

7:30 am

† Cecilia Kraska Spaniak by Kraska family

8:15 am

† Marina Loreda, eterno descanso by Olga  
Armendariz

7:00 pm

Za parafian

**Friday June 25th**

7:30 am

† Matthew Suleczewski by familia

8:15 am

† Joel Arellano Jr by familia

**Saturday June 26th, Mem. of Blessed Virgin Mary**

5:00 pm

Parishioners

6:30 pm

Za parafian

**Devotions:**

**Every Wednesday**

8:30AM Novena to O.L. of Perpetual Help  
 7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)  
 7:30 PM Novena to O.L.P.H. and Mass (Spanish)

**Every Saturdays**

6:30PM Novena to O.L. of Perpetual Help  
 (Polish)

**Every First Saturday**

6:30 PM Novena, Mass & Fatima Appeal  
 (Polish)

**Confessions:**

**Saturday:** 4:00 – 4:35 PM  
 6:00 — 6:30 PM  
**Wednesday:** 6:00 – 7:00 PM  
**Sunday:** 10:00 – 10:30 AM  
**First Friday:** 6:30 – 7:00 PM

**There is a promise of marriage between**

III. Kamil Szarek and Katarzyna Popko  
 III. Christopher A. Smith and Weronika P. Kaczmarczyk  
 I. Mateusz Buksa and Michalina Kuruc



• Registrations for CCD 2021-2022 are now open. All new and returning students must register at the rectory during office hours. Classes meet two Saturdays per month starting September 11 from 8:00 a.m. to 10:00 a.m.

**Registrations Requirements:**

Age/School grade  
 At least 2nd grade to start attending First Communion classes  
 At least in 7th grade to start attending Confirmation classes  
 Baptism certificate  
 First Communion certificate for those attending Confirmation classes

Total tuition must be paid in full the day of the registration  
 One child.....\$150  
 Two children (siblings).....\$250  
 Three children (siblings).....\$350 (\$50 per additional child)  
 There is an additional \$30 per student attending First Communion classes  
 All previous balances must be paid prior to new registration.  
**All returning students MUST register again.**

**Summary of Sunday's Donations  
 June 12 & 13**

We want to thank all our parishioners and friends that have continued their support to our Church during these difficult times. May God bless your generosity!

Jun. 12	5:00 PM	\$422.00
	6:30 PM	288.00
Jun. 13	8:30 AM	1,174.00
	10:30 AM	1,537.00
	12:30 PM	1,070.00
	4:00 PM	586.00
		<b>\$5,077.00</b>

**PRAY FOR OUR PARISHIONERS  
 WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Zofia Bednara  
 Fr. Ted Bojczuk  
 Robert Buckner  
 Jim Connelly  
 Anthony Dean  
 Maria Diaz  
 Adam Domek  
 Denise Dooley  
 Alma Guzman  
 Trinidad Hernandez  
 Heather Hirschbein  
 Denise M Jandura  
 Rich S Jandura  
 Ed Jentczek  
 Maria Jimenez  
 Olga Jimenez  
 Theresa Kazda  
 Harriet Kurcab  
 Andrea Kulaga  
 Karen Lambrecht  
 Graciela Lopez  
 Ray Mizura  
 Nicholas Moskos  
 Marylin Nowicki

Nancy Orozco Lopez  
 Carolyn Paida  
 John Paida  
 Mike Pawlowski  
 Kathy Pencak  
 Ted Rawick  
 Mark F. Rendak  
 Leopoldo Reyna  
 Mary Ruiz  
 Joann Wojdula Scamerhorn  
 Kathleen Smith  
 Haley Spirakis  
 Janet Stelmasek  
 Antonio Venegas  
 Peter Walke  
 Bob Wegner  
 Marie Wisnieski  
 Brenda Wojkovich  
 Jim Wojdula  
 Denise Yunker  
 Jean Yunker  
 Mark Yunker  
 Michael Yunker Sr.  
 Paul Zaragoza

**If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 220.**



## St. Mary of Czestochowa

Twelfth Sunday in Ordinary Time  
Mark 4:35-41

### *Jesus calms the storm.*

#### Background on the Gospel Reading

As we continue in Ordinary Time, our reading today is taken from the Gospel of Mark, the primary Gospel reading in Lectionary Cycle B. Mark's Gospel presents a vivid portrait of Jesus, whose words and deeds show that he is the Son of God. Today's Gospel describes the end of a day of teaching in Jesus' ministry. Jesus taught the crowd in parables and then offered explanations of these parables to his disciples. Jesus then led his disciples away from the crowds and into the boats that they will use to cross the Sea of Galilee. The sea and its surrounding area are the settings for Jesus' teachings and miracles in this part of Mark's Gospel. Today's reading describes how Jesus calmed a storm at sea. It is the first of four miracles that are presented in sequence at this point in Mark's Gospel.

As is typical in Mark's Gospel, Jesus' disciples are frightened by the sudden storm; they do little to inspire confidence in the reader. Mark notes the contrast between the disciples' terror and Jesus' peace. Jesus is sleeping, untroubled by what is going on around him.

The disciples' words to Jesus are telling. They are familiar enough with Jesus to dare to wake him. Their words to him are words of reproach, questioning his care for them. A careful reader might wonder what the disciples expected Jesus to do. Are they more troubled by the storm or by Jesus' inattentiveness to their needs? How many of us have chided a family member or friend for not agreeing with our assessment of the severity of a situation?

Today's Gospel offers evidence of Jesus' power and authority as he calms the storm. In his day, power over nature was believed to be a sign of divinity—only God calms storms. Jesus' rebuke of the storm also echoes the rebuke he uses when he talks to and expels demons. In each situation, Jesus' power and authority is a sign of his divinity. Indeed, the disciples are left wondering about Jesus' identity at the conclusion of today's Gospel. They see before them a human being who acts with the authority and power of God. The disciples' uncertainty about Jesus' identity is a recurring theme in Mark's Gospel.

This Gospel is a metaphor for our lives. We are in the boat, the storms of life are raging around us, and like the disciples, we may believe that Jesus is unconcerned, or "sleeping." We hope that we will be as familiar with Jesus as his disciples. If we feel that Jesus is sleeping, are we comfortable enough to wake Jesus and present him with our needs? Jesus does not chide his disciples for waking him. Instead he chides them for their lack of faith, for their lack of perspective. When we bring our worries to God in prayer, we might just begin to learn to see things from God's perspective.

**The Nativity of Saint John the Baptist**  
Feast day June 24

One day an angel appeared to Zachary and announced that he was to have a son named John, who would prepare Israel for the messiah. Zachary doubted that Elizabeth, his aged wife,

could bear a child.

He asked for a sign, and the angel obliged. Zachary was struck dumb until John's birth. When the baby was born, the old man cuddled him and celebrated with this prophetic song:

Blessed be the Lord, the God of Israel,  
for he has visited his people, he has set them free;  
and he has established for us a saving power  
in the House of his servant David,  
just as he proclaimed,  
by the mouth of the holy prophets from ancient times,  
that he would save us from our enemies  
and from the hands of all those who hate us,  
and show faithful love to our ancestors,  
and so keep in mind his holy covenant.  
This was the oath he swore  
to our father Abraham,  
that he would grant us, free from fear,  
to be delivered from the hands of our enemies,  
to serve him in holiness and uprightness  
in his presence, all our days.  
And you, little child,  
you shall be called Prophet of the Most High,  
for you will go before the Lord  
to prepare a way for him,  
to give his people knowledge of salvation  
through the forgiveness of their sins,  
because of the faithful love of our God  
in which the rising Sun has come from on high to visit us  
to give light to those who live in darkness and the shadow dark  
as death,  
and to guide our feet  
into the way of peace.  
—Luke 1:68–79 NJB

St. John began his ministry thirty years later. He called people to repent and baptized them in water as a sign of purification. Jesus himself approached John for baptism "Behold the lamb of God," John declared to the crowds, "who takes away the sin of the world." He resisted baptizing Jesus, but acquiesced when Jesus explained that he wanted to set an example of righteous behavior.

Herod, the ruler of Galilee, arrested John because he feared the Baptist might foment a rebellion. John had also embittered Herod by condemning his marriage to Herodias, his half-brother's wife. While in prison, John was bothered with doubt about Jesus. He had expected the messiah to come more forcefully with a "winnowing fan in his hand to clear the threshing floor." Thus, he sent his disciples to ask Jesus if he was really the messiah.

Jesus responded that he fulfilled all the messianic signs, healing the blind, the deaf, the lame, and lepers, raising the dead, and preaching good news to the poor. Then Jesus praised John to the crowds as "more than a prophet" and as the greatest man who ever lived. One evening Herod threw a party for Galilee's upper crust. Herodias's daughter entertained, dancing so beautifully that Herod offered to reward her with anything she desired. Her mother told her to ask for John the Baptist's head on a platter. Herod kept his promise. Without even a pretense of a trial, he gave the order and a soldier beheaded John at the prison.

from *Voices of the Saints*, by Bert Ghezzi



# THANK YOU!

We want to thank everyone that came to support the food sale this past Sunday, specially to all the members of the Hispanic ministry that were in charged of the sale. The profit for this event was \$2,489

The next food sale will be July 11th, 2021, we hope to count with your support once again!

Queremos agradecer a todos los que vinieron a apoyar la venta de alimentos el pasado domingo, especialmente a todos los miembros del ministerio hispano que estuvieron a cargo de la venta. La ganancia de este evento fue de \$ 2,489

La proxima venta de comida es el 11 de Julio



**XII Domingo Ordinario**  
**Mc 4, 35-41**

Un día, al atardecer, Jesús dijo a sus discípulos: “Vamos a la otra orilla del lago”. Entonces los discípulos despidieron a la gente y condujeron a Jesús en la misma barca en que estaba. Iban además otras barcas.

De pronto se desató un fuerte viento y las olas se estrellaban contra la barca y la iban llenando de agua. Jesús dormía en la popa, reclinado sobre un cojín. Lo despertaron y le dijeron: “Maestro, ¿no te importa que nos hundamos?” El se despertó, reprendió al viento y dijo al mar: “¡Cállate, enmudece!” Entonces el viento cesó y sobrevino una gran calma. Jesús les dijo: “¿Por qué tenían tanto miedo? ¿Aún no tienen fe?” Todos se quedaron espantados y se decían unos a otros: “¿Quién es éste, a quien hasta el viento y el mar obedecen?”

voluntad de Dios. Los marineros y los pescadores le tienen un saludable respeto al poder de las aguas. Pero más todavía respetan el poder del Creador del viento y del mar.

**Pan y vino**

Presentamos pan y vino como ofrenda porque son elementos que encierran la vida en sí mismos. No son un producto único, sino el resultado de un proceso. En sí mismos, son simbólicos del misterio pascual que celebra la Eucaristía; hay un proceso de muerte y vida. El grano de trigo ha muerto, ha dado fruto, se ha triturado y ahora es pan para que todos coman. El vino ha salido de las parras generosas, trae en sí la espera del tiempo, la madurez de la uva, la extracción del jugo, la fermentación... hay un proceso de vida para llegar no sólo al vino, sino a un buen vino; a un vino que es la sangre misma de la vida, que dentro de sí lleva ya el aspecto festivo de algo que se celebra y se comparte. Es más que una bebida relajante o sabrosa, es la bebida sagrada porque en ella se acompaña una promesa, se marca un momento, se vive un juramento. Comer y beber siempre han sido un gesto de solidaridad entre hombres y mujeres; se come y bebe con quien se tiene confianza, con quien se es familia, con quien se espera re-crear la propia vida a partir de algo que va más allá de nosotros mismos.

—Miguel Arias,

**Catecismo**

**Las inscripciones ya están abiertas**  
**Las clases comienzan el 11 de septiembre de 2021**

**Requisitos**

Edad:

Los estudiantes para Primera Comunión deben estar por lo menos en el 2° grado de la escuela primaria  
Los estudiantes para clases de Confirmación deben estar por lo menos en el 7° grado de la escuela primaria

**Documentos:**

Certificado de Bautismo  
Certificado de Primera Comunión (SOLO para estudiantes de Confirmación)

**Costo**

Un niño .....\$150 por año  
Dos niños de la misma familia .....\$250 por año  
Tres niños de la misma familia .....\$350 por año  
Ropa de Primera Comunión .....\$60 (\$30 cada año)

El pago completo se debe hacer al momento de la inscripción

Los estudiantes deben asistir a dos años de clases de educación religiosa continua antes de recibir el sacramento correspondiente.

Los estudiantes que regresan por segundo año DEBEN registrarse de nuevo antes de asistir al primer día de clase. Todos los saldos pasados DEBEN ser pagados en su totalidad antes del registro.



**St. Mary of Czestochowa**

3010 S. 48th Court Cicero, IL

**El ministerio Nueva Evangelización**  
**invita a todas las familias a conocer mas**  
**acerca del Sacramento del Bautismo**

¿Sabes lo que significa el bautismo en tu vida?

¿Cuál es la gracia recibida en el bautismo?

¿Por qué la Iglesia católica bautiza a los niños?

¿Qué significan los signos y símbolos en el rito del Bautismo?

**Domingo**  
**27 de Junio**  
**5pm**  
en el basement  
de la escuela

**A los niños también se les estará dando esta misma enseñanza con actividades, dinámicas y mucho más.**

**¡Los esperamos! todos están cordialmente invitados.**



**EL VIENTO Y EL MAR**

Los que conocen bien el Lago Superior le tienen un saludable respeto, y siempre están alerta sobre sus caprichosos cambios de ánimo. Muchos barcos hundidos y muchos botes hechos astillas son testigos de lo que el lago puede hacer cuando está de mal humor.

Las lecturas de este domingo nos evocan memorias de ese lago, del poderoso río Mississippi o del océano mismo. ¿Quién, fuera de Dios, podrá controlar esas aguas poderosas, o imponerles límites, diciendo “Hasta aquí llegarás”? El lago que describe el Evangelio de hoy era un lago en el que se levantaban súbitas tormentas, en las que los vientos huracanados agitaban olas enormes.

Pero estas fuerzas tan poderosas se someten a la



## XII Niedziela Zwykła

Owego dnia, gdy zapadł wieczór, Jezus rzekł do swoich uczniów: «Przeprawmy się na drugą stronę». Zostawili więc tłum, a Jego zabrali, tak jak był w łodzi. Także inne łodzie płynęły z Nim.

A nagle zerwał się gwałtowny wicher. Fale biły w łódź, tak że łódź już się napełniała wodą. On zaś spał w tyle łodzi na wezgiłowie. Zbudzili Go i powiedzieli do Niego: «Nauczycielu, nic Cię to nie obchodzi, że giniemy?» On, powstawszy, zgromił wicher i rzekł do jeziora: «Milcz, ucisz się!» Wicher się uspokoił i nastąpiła głęboka cisza. Wtedy rzekł do nich: «Czemu tak bojaźliwi jesteście? Jakże brak wam wiary!» Oni zlekli się bardzo i mówili między sobą: «Kim On jest właściwie, że nawet wicher i jezioro są Mu posłuszne?» Mk 4, 35-41

### Nabożeństwa Czerwcowe



W niedziele nabożeństwa są celebrowane po Mszy o godzinie 10:30AM, przed Mszą św., a w sobotę o 6:30PM. Serdecznie zachęcamy do udziału w tych pięknych nabożeństwach.

### Narodziny św. Jana Chrzciciela

W najbliższą środę przypada Uroczystość Narodzin św. Jana Chrzciciela. Serdecznie zapraszamy na Mszę św. w języku polskim o godzinie 7:00pm wieczorem. Św. Janie Chrzcicielu módl się za nami.



Serdecznie dziękujemy parafianom języka hiszpańskiego za zorganizowanie sprzedaży jedzenia. Dochód wyniósł 2489 dolarów. Dziękujemy też wszystkim którzy zakupili jedzenie. **Bóg zapłać.** Następna sprzedaż jedzenia 11 lipca

## Dzień Ojca



Dziś Msze św. w naszym kościele są sprawowane w intencji Ojców.

Troszczmy się o to, by modlitwą otaczać swoich ojców tak żyjących jak i zmarłych. Wszystkim tatusiom życzymy obfitości łask Bożych, Bożego błogosławieństwa i nieustannej opieki św. Józefa.

### Modlitwa za tatę

*Boże, od którego wszystko dobro pochodzi, dziękuję Ci za mojego tatę, za jego poświęcenie i miłość. Proszę Cię, abys zachował go w zdrowiu i błogosławił ich pracy. Ty wiesz, o Boże, że go kocham, choć nieraz sprawiam mu przykrość. Proszę Cię, naucz mnie okazywać mu serce. Pomóż mi być posłusznym i chętnie pomagać. Czuwaj, Boże, nad naszą rodziną, niech panuje w niej pokój i zgoda. Amen.*

### BIBLIA DLA RODZINY



Zapraszamy na spotkanie Biblijne na zoom, 27 czerw, o godz. 7:00pm. Po kod dostępu proszę napisać email do o. Waldemara email: [wlatkowski@stmczcicero.com](mailto:wlatkowski@stmczcicero.com)



Zapraszamy do udziału w adoracji Najświętszego Sakramentu. W każdą środę mamy Adorację przez cały dzień.

### Wydarzenia Parafialne

- ▶ 27 czerwca - Święto Matki Bożej Nieustającej Pomocy
- ▶ 29 czerwca - Piotra i Pawła
- ▶ 2 lipca -- I piątek miesiąca 7:00pm
- ▶ 3 lipca - Apel Fatimski 6:30pm
- ▶ 11 lipca - sprzedaż jedzenia hiszpańskiego
- ▶ 11 lipca - rodzinne Kręgi Biblijne
- ▶ 25 lipca - św. Krzysztofa - poświęcenie pojazdów
- ▶ 25 lipca - sprzedaż jedzenia hiszpańskiego